

прямое, а переносное. Медицинские фразеологизмы ярко подчеркивают внешние признаки заболевания, указывая на болезнь внутри органов – «барабанные пальцы», «заячья губа», «лицо Гиппократата» и т.д.

Источником медицинских фразеологизмов являются мифы, легенды, животный мир, фамилии ученых, например: «сосудистые звездочки» – кровоизлияние в виде точек, «грудь сапожника» – воронкообразная грудь, «осанка обезьяны» – деформирующий остеоартроз, «маска Паркинсона» – застывшая улыбка на нервной почве, «палочка Коха» – бактерии, вызывающие туберкулёз.

Работа преподавателя русского языка, комментирующего данные фразеологизмы, термины устойчивых словосочетаний через этимологию, усиливает познавательную мотивацию иностранных студентов-медиков, обогащает их словарный запас, пополняя лексический запас, способствует развитию языковой догадки.

Эта работа повышает интерес к изучению языка, а процесс обучения делается более интенсивным и эффективным благодаря эмоциональному восприятию предлагаемого учебного материала.

Литература

1.Телия, В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты / В.Н. Телия. – М.: Школа «Языки русской культуры», 1996. – 288 с.

PHRASEOLOGICAL UNITS-AN ASPECT OF LINGUISTIC AND COUNTRY STUDIES

Sannikova A.V.

Belarusian State Medical University

Belarus, Minsk

This article is devoted to the use of phraseological turns, winged words and other stable phrases in politics, education, literature and other official and unofficial spheres of communication.

Keywords: phraseology, phraseological turns, phraseological minimum, proverbs, sayings, semantics, semantic content.

ОБУЧЕНИЕ МОНОЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

Сас Т.С.

Белорусский государственный медицинский университет

Беларусь, Минск

В статье описываются типы монологов, особое внимание уделяется отбору упражнений и заданий, применяемых на уроках по обучению монологической речи иностранных студентов.

Ключевые слова: монолог, упражнение, повествование, описание, рассуждение.

Как объект овладения монологическая речь характеризуется следующими параметрами: содержание речи, последовательность высказываний, их смысловая и логическая связь, самостоятельность или подготовленность.

В зависимости от коммуникативной задачи и коммуникативной установки монологи различаются по структуре и содержанию: повествование, описание, рассуждение. Каждый тип монолога имеет особенности содержания и свою композицию.

Монолог-повествование содержит разворачивающиеся события в определенной последовательности; имеет следующую композицию: начало действия – развитие действия – кульминация – конец действия. В таком монологе создаются динамические образы, что обуславливает частое употребление глагольных форм, простых и сложноподчиненных предложений.

В монологе-описании говорящий с разных сторон характеризует предмет речи через перечисление его различных признаков. Монолог-описание создается по следующей схеме: общее впечатление – признаки предмета – оценка предмета. В таком монологе обычно наблюдается единый временной план, свободный порядок следования предложений и частей, много именных сказуемых, определительных конструкций, сравнительных оборотов, противопоставлений, характерен лексико-семантический способ связи предложений.

В монологе-рассуждении утверждается или отрицается какой-либо факт, явление. Это своего рода процесс получения нового знания о явлениях, предметах, событиях и сообщения этого знания в форме вывода. Поэтому для такого монолога характерны следующие признаки: установление причинно-следственных отношений между фактами, условно-уступительная взаимосвязь событий, строгая логичность мысли, четкое построение (тезис – доказательства – вывод).

Методисты рекомендуют начинать обучение монологу с описания (природы, человека, комнаты), включая элементы повествования; затем – обучать повествованию, а на продвинутом этапе – повествованию и рассуждению [1, с.133 – 134].

Е.И. Пассов предлагает при формировании фонетически, грамматически и лексически правильной речи соблюдать 3 этапа работы над монологическим высказыванием: 1) на первом этапе вырабатывается умение высказать одну законченную мысль, одно утверждение по теме; 2) второй этап связан с обучением логическому развертыванию мысли, ее пояснению; 3) на третьем этапе формируются умения рассуждать, сопоставлять, обобщать с обязательным увеличением объема информации [3].

При отборе упражнений учитывается, что на начальном этапе необходимо а) формировать умение высказаться на уровне одного-двух предложений, используя образец или зрительно-слуховую опору; б) научиться развернутому высказыванию с опорой на текст (до 10 фраз); в) обучать передаче собственных мыслей на уровне сверхфразового единства. Далее учащийся может пересказывать прочитанный или прослушанный текст-повествование, делать сообщения,

описания, составлять рассказ, аргументировать свою точку зрения.

Развитию монологической речи содействуют следующие задания: 1) полные ответы на вопросы; 2) ситуативные высказывания по знакомому тексту; 3) описание картин; 4) микровысказывания с опорой и без опоры на план; 5) высказывания на основе нескольких текстов; 6) высказывания на основе новой темы в форме рассуждения.

Упражнения должны отвечать ряду требований: быть мотивированными, активизировать интеллектуальную деятельность учащихся, быть естественными по содержанию и способу исполнения, а также быть посильными по объему, апеллировать к разным видам памяти, восприятия, мышления.

Главное место в обучении монологу отводится пересказу: близкому к тексту и свободному, сплошному и выборочному. Подготовка к пересказу включает: а) составление плана; б) выписывание опорных слов; в) замену абзацев предложениями, г) написание тезисов и т.д. Практикуются учебные варианты пересказа: своими словами, пересказ лицу, незнакомому с содержанием того, о чем говорится; пересказ с изменением времени, ситуации, действующих лиц [1, с.134].

Таким образом, система упражнений в обучении монологическому высказыванию включает: 1) подготовительные языковые упражнения: имитативные, подстановочные (изменение лексического наполнения), трансформационные (изменение лексикограмматической структуры), комбинационные (объединение элементов предложения для построения высказывания); 2) коммуникативно-речевые упражнения: вопросно-ответные, ситуативные, репродуктивные (пересказ), дескриптивные (описание с опорой на наглядность), инициативные, в том числе игровые; переводные [1, с.135].

Литература

1. Балыхина, Т.М. Методика преподавания русского языка как неродного, нового / Т.М. Балыхина : Учебное пособие для преподавателей и студентов. — М.: Издательство Российского университета дружбы народов, 2007. — С. 133-135.
2. Нивина, Е.А., Толмачева, О.В. Развитие навыков монологической речи на занятиях по русскому языку как иностранному (из опыта преподавания). — // Вопросы современной науки и практики. — Тамбов: Университет им. И.В. Вернадского, 2017. — С. 175 —182.
3. Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е.И. Пассов, — М.: Русский язык, 1989. — 276 с.

TEACHING MONOLOGICAL SPEECH IN THE LESSONS OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Sas T.S.

*Belarusian State Medical University
Belarus, Minsk*

The article describes the types of monologues, special attention is paid to the selection of exercises and tasks used in the lessons of teaching monologue speech to foreign students.

Keywords: monologue, exercise, narration, description, reasoning.